

Grammatical Feature: {Past Habitual}

The past habitual is a verb aspect that is used to refer to repeated actions in the past time. Example: *mi purwi kamala jayco* (I used to go to work earlier). The verb form *jayco* (ja-ayco, go-PST.HAB-3SGM) in this standard Marathi sentence indicates that the action was repeated / habitual in the past time.

1.0 Dialectal variation in marking the {Past Habitual}

Five variant forms were observed in the various regional dialects of Marathi for indicating the past habitual: (1) [V-t+(hot-AGR)], (2) [V-ayc-AGR], (3) [V-Vowel.AGR o/u/i/e/ə], (4) [V-t+ja-AGR], (5) [V-t+əs-AGR].

The geographical distribution and examples of the variant forms are given below.

1.1 Variant 1: [V-t+(hot-AGR)]

The variant [V-t+(hot-AGR)] is used for indicating the past habitual in all the sampled districts in the state of Maharashtra.

1.1.1 Example (District Ratnagiri, taluka Dapoli, village Palgad, F35, Kunbi, 4th)

आमचे आइवडील भरपूर आमाला शिकवत होते

amče aiwəḍil bʰərpur amala šikwət hote

am-č-e aiwəḍil bʰərpur ama-la šikwə-t hot-e

we.EXCL-GEN-3PL parents much we.EXCL-ACC teach-IPFV be.PST-3PL

Our parents used to teach us a lot.

1.2 Variant 2: [V-ayc-AGR]

The variant [V-ayc-AGR] is used for indicating the past habitual in all the sampled districts in the state of Maharashtra.

1.2.1 Example (District Sindhudurg, taluka Dodamarg, village Ayee, F33, Kumbhar, 9th)

शाळेत मज्जा करायचो आमी

šalet məjja kərayco ami

šalet-t məjja kər-ayc-o ami

school.OBL-LOC fun.3SGM do-PST.HAB-1PL we.EXCL

We used to have fun at school.



1.3 Variant 3: [V-Vowel.AGR o/u/i/e/ə]

The variant [V-Vowel.AGR o/u/i/e/ə] is used for past habitual in twenty-four of the sampled 34 districts in the state of Maharashtra. The geographical spread of this variant and examples are given below:

District	Taluka and Village
Chandrapur	Chandrapur - Chaknimbala and Datala, Rajura - Koshtala, Brahmapuri - Panchgaon and Torgaon (Budruk)
Gadchiroli	Gadchiroli - Khursa and Shioni, Korchi - Bori and Mohgaon
Gondia	Gondia - Temni and Tedhwa, Sadak-Arjuni - Duggipar and Chikhali
Bhandara	Bhandara - Dhargaon and Mujbi, Tumsar - Lobhi
Nagpur	Nagpur - Yerla, Bhiwapur - Sawargaon, Ramtek - Bhojapur, Narkhed - Umari and Pandhri
Wardha	Ashti - Khadka, Hinganghat - Ajanti and Poti, Seloo - Wadgaon Jangli and Zadshi
Yavatmal	Ghatanji - Khapri and Kurli, Ner - Kolura and Dagad Dhanora
Amravati	Amravati - Sawardi and Malkapur, Warud - Gadegaon, Daryapur - Bhambora, Jitapur and Bhamod
Akola	Akola - Yeota
Washim	Washim - Shirputi, Risod - Ghonsar, Karanja - Girde
Buldhana	Buldhana - Palaskhed Bhat, Jalgaon-Jamod - Wadgaon Patan and Nimkarad, Shegaon - Shirajgaon (Nile) and Padsul
Nanded	Nanded - Pangri, Kinwat - Islapur, Deglur - Khanapur
Hingoli	Kalamnuri - Morwad
Aurangabad	Soegaon - Ghosla
Jalgaon	Jalgaon - Dhamangaon and Wadli, Jamner - Wakod and Waghari, Raver - Mangalwadi, Chalisgaon - Dahiwad, Chopda - Vaijapur
Dhule	Dhule - Laling, Songir, Khede and Khordad, Shirpur - Ambe, Shingave and Boradi, Sakri - Dighave and Dhadne
Nandurbar	Nandurbar - Ghotane and Dhanora, Navapur - Khandbara and Chinchpada, Shahada- Prakasha and Shahada
Nashik	Malegaon - Kalwadi and Kaulane (GA), Satana - Daregaon, Surgana - Kathipada, Triambakeshwar - Goldari, Yeola - Bokte



Palghar	Vasai - Kalamb and Nirmal, Dahanu - Bordi, Murbad and Pimpalshet, Talasari - Udhwa and Girgaon, Mokhada - Dandwal and Karegaon
Raigad	Roha - Chinchawli
Ratnagiri	Ratnagiri - Zadgaon
Sindhudurg	Malwan - Katta, Deulwada and Dandi, Kudal - Mangaon and Kudal, Vengurla - Vengurla, Sawantwadi - Kolgaon and Satarde
Kolhapur	Chandgad - Kodali
Satara	Wai - Chikhali

1.3.1 Example (District Nagpur, taluka Nagpur, village Yerla, M70, Mang (SC), Illiterate)

कास्तकारीचे कामं करो पयले

kastəkaričē kamə kəro pəyle

kastəkari-č-e kam-ə kər-o pəyle

agriculture.OBL-GEN-3PL work-3PL do-**PST.HAB.1SGM** before

I used to do agricultural work earlier.

1.3.2 Example (District Sindhudurg, taluka Malwan, village Katta, F50, Bhandari, 7th)

तिनंय मैत्रणी असाच करू लपान रऊ

tinəy məitrəṇi əsac kəru ləpan rəu

tinə-y məitrəṇi əsa-c kər-u ləp-an rə-u

three-PRT friend.FPL thus-EMPH do-**PST.HAB.1PL** hide-CP stay-**PST.HAB.1PL**

We three friends used to hide earlier.

1.3.3 Example (District Sindhudurg, taluka Kudal, village Kudal, F41, Kumbhar, 10th)

तो दररोज जाय अन्नं नदीच्या काटी लाकडं तोडी दर्रो

to dərroj jay ənnə nədičā kaṭi lakḍə toḍi dərro

to dərroj ja-y ənnə nədi-č-a kaṭ-i lakḍə toḍ-i dərro

he everyday go-**PST.HAB** and river-GEN-OBL bank-LOC wood.3PL cut-**PST.HAB** everyday



He used to go at the bank of river and cut the woods.

1.3.4 Example (District Jalgaon, taluka Chopda, village Vaijapur, M39, Rajput, 7th)

यकस टाईम जेवन भेटे

yəkəs ʈaim jəwən b^heʈe

yək-ə-s ʈaim jəwən b^heʈ-e

one-OBL-EMPH time meal get-**PST.HAB**

We used to get food only once in a day.

1.3.5 Example (District Palghar, taluka Mokhada, village Dandwal, F50+, Warli, Illiterate)

आदी चांगला भरपूर पडं

adi caŋgla b^hərpur pəḍə

adi caŋgla b^hərpur pəḍ-ə

before good.3SGM much fall-**PST.HAB**

Earlier it used to rain a lot.

1.4 Variant 4: [V-t+ja-AGR]

The variant [V-t+ja-AGR] is used for past habitual in six of the sampled 34 districts in the state of Maharashtra. The geographical spread of this variant and examples are given below:

District	Taluka and Village
Gadchiroli	Gadchiroli - Shioni
Amravati	Amravati - Malkapur, Daryapur - Jitapur
Akola	Akola - Yeota
Washim	Washim - Shirputi, Karanja - Girda and Donad (Budruk)
Buldhana	Buldhana - Palaskhed Bhat, Jalgaon-jamod - Wadgaon Patan, Shegaon - Padsul
Jalgaon	Chalisingaon - Dahiwad

1.4.1 Example (District Washim, Taluka Karanja, Village Donand budruk, F33, Kunbi-Patil, 12th)

आमच्या खेडेगावातली भाजीपाला विकनारे येत जायेत त आमी त्यांच्याकडलं घेत जाओ



amča k^heḍegawatni b^haḷipala wiknare yet **jayet** tə ami tyañčakəḍlə g^het **jao**

am-č-a k^heḍegaw-a-tni b^haḷipala wik-nar-e ye-**t ja-yet** tə ami tyañ-č-a-kəḍ-l-ə g^he-**t ja-o**

we.EXCL-GEN-OBL rural village-OBL-LOC vegetables sell-NMZLR-3PL
come-**IPFV GO-PST.HAB.3PL** so we.EXCL they.OBL-GEN-OBL-LOC-
PTPL-3SGN take-**IPFV GO-PST.HAB.1PL**

Vegetable sellers used to come to our village and we used to buy vegetables from them.

1.5 Variant 5: [V-t+əs-AGR]

The variant [V-t+əs-AGR] is used for past habitual in five of the sampled 34 districts in the state of Maharashtra. The geographical and social spread of this variant and examples are given below:

District Taluka and Village

Buldhana	Buldhana - Warwand
Hingoli	Kalamnuri - Babhali and Morwad
Nanded	Nanded - Limbgaon
Parbhani	Sonpeth - Tiwthana
Kolhapur	Kagal - Kenawde (Kunbi-Maratha community)

1.5.1 Example (District Parbhani, Taluka Sonpeth, Village Tiwthana, M20, Dhangar, B.A)

एक टोपीवाला असा आपल्या गावातून टोप्या घेऊन विकायला जात असे

ek ṭopiwala əsa aplya gawatun ṭopya g^heun wikayla jat əse

ek ṭopiwala əsa aplya gaw-a-t-un ṭopya g^he-un wik-ayla ja-**t əs-e**

one cap seller thus.3SGM self.OBL village-OBL-LOC-ABL cap.PL take-CP
sell-NON.FIN go-IPFV be-**PST.HAB.3SG**

A cap seller used to go from his village to sell caps.

